

2005. július 6., szerda

P6_TA(2005)0281

Európai Szociális Alap *I**

Az Európai Parlament jogalkotási állásfoglalása az Európai Szociális Alapról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2004)0493 – C6-0090/2004 – 2004/0165(COD))

(Együttdöntési eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottságnak az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2004)0493) ⁽¹⁾,
 - tekintettel az EK-Szerződés 251. cikkének (2) bekezdésére és az EK-Szerződés 148. cikkére, amely alapján a Bizottság benyújtotta javaslatát a Parlamenthez (C6-0090/2004),
 - tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére,
 - tekintettel a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság jelentésére és a Költségvetési Bizottság, a Költségvetési Ellenőrző Bizottság, a Regionális Fejlesztési Bizottság, az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság és a Nőjogi és Esélyegyenlőségi Bizottság véleményére (A6-0216/2005),
1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát, annak módosított formájában;
 2. felhívja a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha lényegesen módosítani szándékozik a javaslatot vagy a helyébe másik szöveget kíván léptetni;
 3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

⁽¹⁾ A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

P6_TC1-COD(2004)0165

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2005. július 6-án került elfogadásra az Európai Szociális Alapról szóló .../2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 148. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽¹⁾,

tekintettel a Régiók Bizottsága véleményére ⁽²⁾,

A Szerződés 251. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően ⁽³⁾,

⁽¹⁾ HL L

⁽²⁾ HL C 164., 2005.7.5., 48. o.

⁽³⁾ Az Európai Parlament 2005. július 6-i álláspontja.

2005. július 6., szerda

mivel:

- 1) Az Európai Regionális Fejlesztési Alap, az Európai Szociális Alap és a Kohéziós Alap ⁽¹⁾ általános rendelkezéseinek megállapításáról szóló 2005/2005/EK tanácsi rendelet meghatározza a Strukturális Alapok és a Kohéziós Alap cselekvési kereteit, és konkrétan megállapítja a partnerségre, programozásra, értékelésre és irányításra vonatkozó célkitűzéseket, elveket és szabályokat. Meg kell határozni ezért az Európai Szociális Alap (a továbbiakban: ESZA) mandátumát a Szerződés 146. cikke alapján előírt *célkitűzések* vonatkozásában, illetve a Szerződés 125. cikke alapján a tagállamok és a Közösség által az összehangolt foglalkoztatási stratégia kidolgozása érdekében végzett munka figyelembevételével. A tisztánlátás kedvéért az Európai Parlament és a Tanács Európai Szociális Alapról ⁽²⁾ szóló, 1999. július 12-i 1784/1999/EK rendeletét egy másikkal kell felváltani.
- (2) Meg kell állapítani azokat a konkrét rendelkezéseket, amelyek az ESZA által [az Európai Regionális Fejlesztési Alap, az Európai Szociális Alap és a Kohéziós Alap általános rendelkezéseinek megállapításáról szóló] .../2005/EK rendeletben meghatározott célkitűzések alapján finanszírozható tevékenységi típusokra vonatkoznak, *az Európai Községek általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályzatról szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet intézkedéseinek megfelelően* ⁽³⁾.
- (3) *Ragaszkodni kell az alapok általános szerkezetéhez, és biztosítani kell a különböző célkitűzések közötti megoszlást [az Európai Regionális Fejlesztési Alapról, az Európai Szociális Alapról és a Kohéziós Alapról szóló] általános rendelkezésekre vonatkozó .../.../EK rendeletnek megfelelően.*
- (4) Az ESZA-nak a tagállamok azon politikáit kell támogatnia, amelyek szorosan összefüggenek az Európai Foglalkoztatási Stratégia által meghozott iránymutatásokkal és ajánlásokkal és az Unió társadalmi integráció, *megkülönböztetésmentesség, a férfiak és nők közötti egyenlőség elősegítése*, az oktatás és szakképzés tekintetében megállapított közös célkitűzéseivel, *valamint azokat, amelyek összhangban vannak az egész életen át tartó tanulás koncepciójával, történjen az a munkahely keretében vagy azon kívül, különös tekintettel az alapképzésre*, azért, hogy azok jobban szolgálják az Európai Tanács lisz-szaboni és göteborgi ülésén elfogadott célkitűzések és célok végrehajtását *és az EK-Szerződés 2. cikkének és 299. cikke 2. pontjának alkalmazását, kiváltképpen olyan feltételek biztosítása érdekében, amelyek magasabb szintű termelékenység és versenyképesség elérését, valamint nagyobb társadalmi kohézió és jobb munkahelyek kialakítását teszik lehetővé.*
- (5) *Ez a megközelítés nagyobb jelentőséggel bír az Unió bővítéséből adódó kihívások és a gazdasági globalizáció fényében.*
- (6) *Ebben az összefüggésben elengedhetetlen az európai szociális modell jelentőségének elismerése. Ugyanakkor ez az elismerés fokozza a modell megreformálásnak szükségét annak érdekében, hogy továbbra is lehetőség legyen támogatás nyújtására, különösen a kiszolgáltatott helyzetben lévő állampolgárok számára.*
- (7) *Az EQUAL közösségi kezdeményezés során új tanulságokat lehetett levonni elsősorban a helyi, regionális, nemzeti és európai intézkedések összekapcsolása, a nem kormányzati szervezetek részvétele és az általuk irányított projektek, a célcsoportok bevonása, a politikai kérdések felismerése és azok későbbi érvényesítése, az innováció és a kísérletezés, a transznacionalitás, a munkaerőpiacról a társadalom peremére szorult csoportok elérése és a belső piacra gyakorolt szociális hatások kezelésének tekintetében.*
- (8) *A változások jobb kiszámítása és kezelése érdekében az ESZA támogatásának különösen a dolgozóknak, a vállalatoknak és a vállalkozóknak a globalizáció és vállalatátalakítások hatásaihoz való alkalmazkodóképességének növelésére, a munkavállalók képzéseinek szélesítésére, a munkakörülmények javítására, olyan különböző proaktív intézkedések megtételére, mint a kihelyezés és továbbkövetítés (outplacement), valamint az adott személy képzésének megfelelő életpálya-tanácsadás annak megelőzése érdekében, hogy az elbocsátások tartós munkanélküliséget eredményezzenek, az álláslehetőségekhez való hozzáférés és a munkaerő-piaci részvétel javítása a teljes foglalkoztatottság elérése érdekében, a hátrányos helyzetben lévő emberek társadalmi integrációjának és álláslehetőségekhez való hozzáféréseinek megerősítésére, valamint az EK-Szerződés 13. cikke alapján a megkülönböztetés, a szegénység és társadalmi kirekesztés elleni küzdelemre és a reformpartnerség ösztönzésére kell irányulnia.*

⁽¹⁾ HL L

⁽²⁾ HL L 213., 1999.8.13., 5. o.

⁽³⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

2005. július 6., szerda

- (9) *Az ESZA-t az EU aktív népessége demográfiai jellemzőinek alakulásával járó problémák orvoslására is fel kell használni. Kiemelt figyelmet kell szentelni az ezen változásokból eredő problémák orvoslásának, különösen az egész életen át tartó szakképzés tekintetében.*
- (10) Ezeken a prioritásokon túl a legkevésbé fejlett régiókban és tagállamokban a konvergencia-célkitűzés alapján, illetve a gazdasági növekedésnek, a nők és férfiak foglalkoztatási lehetőségeinek, a munka minőségének és termelékenységének növelését, **és a gazdaságilag inaktív személyek munkaerőpiacra történő újrabeilleszkedésének ösztönzését** szem előtt tartva bővíteni és javítani kell a humántőke-beruházásokat, és javítani kell az intézményi, a közigazgatási és az igazságügyi kapacitásokat, különösen a reformok előkészítése és végrehajtása, illetve a vívmányok alkalmazása érdekében.
- (11) *A regionális versenyképesség és foglalkoztatás cél és/vagy a konvergenciacél keretében meghozott intézkedéseknek figyelembe kell venniük az EK-Szerződés 299. cikkének (2) bekezdését.*
- (12) Az innovatív tevékenységek ösztönzését mint meghatározó vetületet be kell vonni az ESZA alkalmazási körébe **mind a konvergencia, mind a regionális versenyképesség és foglalkoztatás célkitűzéseken belül. Biztosítani kell, hogy az Európai Foglalkoztatási Stratégia keretében tett iránymutatásokkal és ajánlásokkal, valamint a Közösség társadalmi integráció tekintetében megállapított célkitűzéseivel összhangban támogassák és próbálják ki az innovatív tevékenységeket és elképzeléseket. E tevékenységekhez az ESZA hozzájárulásának plafonértékét 85%-ra kell emelni.**
- (13) *A transznacionális együttműködés támogatását mint alapvető vetületet be kell vonni az ESZA alkalmazási körébe. A transznacionális, határokon átnyúló és régiók közötti együttműködés keretében végrehajtott koordinációs intézkedéseket 100%-ban az ESZA-ból kell finanszírozni.*
- (14) Biztosítani kell azt, hogy az ESZA tevékenységei összhangban legyenek az Európai Foglalkoztatási Stratégiában meghatározott politikákkal, illetve az ESZA támogatásait a foglalkoztatásra vonatkozó útmutatások és ajánlások, **illetve a Közösségnek a társadalmi integráció terén tett céljai és a tagállamok társadalmi integrációról szóló nemzeti cselekvési tervei végrehajtására kell koncentrálni. Az ESZA a nemzeti foglalkoztatási terven túlmutató tevékenységeket is támogathat, amennyiben azok regionális és helyi sajátosságok miatt szükségesek és a lisszaboni foglalkoztatási célok, a társadalmi integráció és a társadalmi kohézió jobb megvalósulását eredményezik. Az ESZA-nak összhang elérésére is kell törekednie más alapok bevonásával a fenntartható helyi, regionális és nemzeti fejlődés érdekében. Az ESZA-tól származó támogatás a társadalmi integráció, illetve oktatási és szakképzési célok megvalósításában is kulcsszerepet játszik.**
- (15) Az ESZA által támogatott tevékenység sikeres és hatékony végrehajtása a felelősségteljes kormányzáson és az összes érintett területi és társadalmi-gazdasági szereplő, különösen pedig a szociális partnerek és más, többek között regionális és helyi szintű érdekelt felek partnerségén múlik.
- (16) *A jogszabályok egyszerűsítésének szükségességén felül különösen az eljárások felülvizsgálatára van szükség, hogy egyszerűbbé, gyorsabbá és kevésbé bürokratikusá váljanak, az alapok felhasználása hatékonyságának és minőségének, valamint a jelenlegi tevékenységekre vonatkozó ütemterv betartásának javítása érdekében.*
- (17) *Olyan rendelkezéseket lehet bevezetni, amelyeken keresztül a helyi szereplők, beleértve a nem kormányzati szervezeteket is, egyszerűen és gyorsan férhetnek hozzá az alap nyújtotta támogatásokhoz a társadalmi kirekesztés elleni küzdelemmel kapcsolatos tevékenységek folytatása érdekében és ezáltal növelhetik cselekvőképességüket e téren.*
- (18) A tagállamoknak és a Bizottságnak gondoskodniuk kell arról, hogy az ESZA által a konvergencia és a regionális versenyképesség és foglalkoztatás célkitűzései alapján finanszírozott prioritások végrehajtása a nemek közötti, **illetve a társadalom többsége és a hátrányos helyzetben lévő csoportok közötti egyenlőség előmozdítását és az egyenlőtlenségek megszüntetését szolgálja; a nemek és a kisebbségek esélyegyenlőségét megeremlítő koncepciót a nők, a fogyatékkal élők, a bevándorlók és az etnikai kisebbségek – különösen a romák – munkalehetőségeikhez való hozzáférést, valamint foglalkoztatásban való fenntartható részvételét és fejlődését növelő konkrét intézkedéseknek kell kísérniük.**
- (19) Az ESZA-nak a technikai segítségnyújtást is támogatnia kell, **a költségvetési hatóság határozatainak megfelelően, különös figyelemmel a tapasztalatcsere kiterjesztésével, a bevált módszerek átadásával és terjesztésével történő kölcsönös tanulásra és annak hangsúlyozására, hogy az ESZA hogyan szolgálja a Közösség foglalkoztatással és társadalmi integrációval, valamint a társadalmi kirekesztés és a megkülönböztetés elleni küzdelemmel** kapcsolatos célkitűzéseit és prioritásait.

2005. július 6., szerda

- (20) Az Európai Regionális Fejlesztési Alap, az Európai Szociális Alap és a Kohéziós Alap általános rendelkezéseinek megállapításáról szóló .../2005/EK rendelet úgy rendelkezik, hogy nemzeti szinten kell meghatározni a támogatható kiadások körét bizonyos kivételek mellett, amelyekre különleges rendelkezéseket kell megállapítani. Az ESZA-ra vonatkozó kivételeket ezért meg kell állapítani,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A rendelet tárgya

E rendelet a konvergencia és a regionális versenyképesség és foglalkoztatás [az Európai Regionális Fejlesztési Alap, az Európai Szociális Alap és a Kohéziós Alap általános rendelkezéseinek megállapításáról szóló] .../2005/EK rendelet 3. cikkében meghatározott célkitűzéseinek vonatkozásában meghatározza az Európai Szociális Alap (ESZA) feladatait és támogatási körét, illetve a támogatható kiadások fajtáit.

2. cikk

Célkitűzés

- (1) Az ESZA a gazdasági, társadalmi és területi kohéziót erősíti a **foglalkoztathatóság és a munkalehetőségek javításával, magas szintű foglalkoztatottságot ösztönözve és több, illetve jobb munkalehetőséget biztosítva. Ezt oly módon teszi, hogy támogatja a tagállamoknak a teljes foglalkoztatás elérését célzó, a munkalehetőségeket és a munka minőségét és termelékenységét minden szempontból javító, illetve a társadalmi integrációt, a társadalmi kirekesztés elleni küzdelmet – beleértve a hátrányos helyzetben lévő személyek munkalehetőségeihez való hozzáférését – az EK-Szerződés 13. cikkének megfelelően bármely alapon való megkülönböztetésmentességet és a nemzeti, regionális és helyi foglalkoztatás egyenlőtlenségeinek csökkentését ösztönző politikáját.**

Az ESZA különösen az Európai Foglalkoztatási Stratégia alapján elfogadott irányelvekkel és ajánlásokkal összhangban, **valamint a tagállamok társadalmi integrációval kapcsolatos nemzeti cselekvési terveiben foglalt kötelezettségvállalások és a kapcsolódó eszközök figyelembevételével** támogatja a tevékenységeket.

- (2) Az (1) bekezdésben említett feladatainak végrehajtása során az ESZA támogatja a **Közösségnek a társadalmi kohézió megerősítését, a termelékenység és a versenyképesség javítását, valamint a gazdasági növekedés és a fenntartható fejlődés ösztönzését érintő prioritásait. Az ESZA különösen a gazdasági szempontból inaktív személyek munkapiacra való visszatérését segíti elő, és olyan tevékenységeket támogat, amelyek összhangban vannak a Közösségnek a társadalmi kirekesztés – különösen a hátrányos helyzetben lévő csoportok, például a fogyatékkal élők kirekesztése – elleni küzdelmet, az oktatás és szakképzés, a férfiak és nők esélyegyenlősége, valamint a megkülönböztetésmentesség** területeit érintő célkitűzéseivel.

Az ESZA biztosítja, hogy az EQUAL-program által kidolgozott elveket vegyék figyelembe, különösen a következők révén: **helyi, regionális, nemzeti és európai kezdeményezések összekapcsolása; az NGO-k hozzáférése és az NGO-k projektvezetése; a célcsoportok részvétele; a stratégiai kérdések meghatározása, majd beépítése, a stratégiakialakítás gyakorlati jelentősége; innováció és kísérletezés; az alulról felfelé építkező módszer és a határokon átnyúló megközelítés alkalmazása; a társadalom peremére került csoportok munkaerőpiacra jutása és a belső piacot befolyásoló társadalmi hatások azonosítása.**

3. cikk

A támogatások köre

- (1) A konvergencia, a regionális versenyképesség és foglalkoztatás célkitűzései keretében az ESZA a következő prioritások alapján támogatja a tevékenységeket **és az innovatív tevékenységeket a tagállamokban és transznacionális együttműködések keretében:**

- a) a dolgozók és vállalatok alkalmazkodóképességének növelése, különösen a következők ösztönzésével:
- az egész életen át tartó tanulás és a vállalatok, különösen a KKV-k és a munkavállalók magasabb humán erőforrás-beruházásai a felelősségvállalás és új vállalkozások indításának ösztönzésével, különösen valamennyi képzetlenebb, magasan képzett és idősebb dolgozók számára jobb belső szakképzési lehetőségeket biztosító, egész életen át tartó oktatási rendszerek és stratégiák kidolgo-**

2005. július 6., szerda

zásával és megvalósításával, a képzések és a szaktudás átláthatóságával, **beleértve a külföldön szerzett képzések és a szakértelem elismerését is, valamint az IKT ismeretek** terjesztésével, illetve a vállalkozói szellem és az innováció ösztönzésével;

- ii. a gazdasági változások kiszámítása és pozitív kezelése, nevezetesen **a vállalati beruházások, főként a KKV-k beruházásainak növelésével**, innovatív és termelékenyebb munkaszervezeti formák megtervezésével és terjesztésével, **a munkakörülmények – különösen az egészség és biztonság – minőségi javításával, a meglévő jogszabályok alkalmazása mellett a KKV-knak, mikro-vállalkozásoknak és az őket képviselő szervezeteknek nyújtandó különleges támogatásokkal** nemzeti, regionális és helyi szinten, **a biztonság és a rugalmasság közötti megfelelő egyensúly megteremtésével**, a munkahelyekkel és szakismeretekkel szemben támasztott jövőbeli igények megjelölésével, **a részmunkaidős munkalehetőségek megfelelő biztosításával**, konkrét foglalkoztatási és képzési, **valamint kihelyezési és továbbkövetítési (outplacement) és támogatási** szolgáltatások kialakításával **a dolgozók a vállalati és az ágazati szerkezetátalakítások hatásaitól történő védelmének javítása érdekében, valamint a KKV-k keretén belüli szakmai oktatás – különösen a gyakornokoskodás – előmozdításával, és a szükséges munkavégzési képességek erősítését és a munkaerő-piaci átképzés, konzultáció és szakmai képzés előmozdítását célzó intézkedésekkel;**
- b) a munkát keresők és az inaktív emberek munkalehetőségeinek és **fenntartható munkaerő-piaci beilleszkedésének** javítása, a munkanélküliség, **különösen a tartós munkanélküliség és a fiatalok munkanélküliségének** megelőzése, **a munkaerőpiacok határokon átnyúló integrációja, és a munkanélküliségbe való visszaesés megakadályozása**, a munkában eltöltött idő meghosszabbítása és a nők, **fogyatékkal élők, a legális bevándorlók, a keresőképes korban lévő, de 40 év feletti inaktív személyek, a tartós munkanélküliséggel szembesülő személyek és az etnikai kisebbségek, elsősorban a romák** munkaerő-piaci részvételének növelése, különösen az alábbiak ösztönzésével:
- i. a munkaerő-piaci intézmények, különösen a foglalkoztatási szolgálatok korszerűsítése és erősítése **és egyéb kezdeményezések, amelyek segítik az Európai Unió és tagállamai teljes foglalkoztatottságra irányuló stratégiáját;**
 - ii. **olyan aktív és megelőző intézkedések végrehajtása, melyek biztosítják az igények korai felismerését, a személyre szabott, a szakmai előmenetellel kapcsolatos támogatás, az egyéni cselekvési tervekkel, álláskereséssel, kihelyezéssel és továbbkövetítéssel (outplacement) és mobilitással kapcsolatos tanácsadást és továbbképzést, valamint olyan intézkedések végrehajtása, amelyek ösztönzik az önfoglalkoztatást és új vállalkozások létrehozását és olyan munkakörülmények kialakítását és elősegítését, amelyek alkalmasak arra, hogy az emberek tovább maradjanak a munka világában; a fiatalok munkaerőpiacra való bejutását elősegítő egyedi intézkedések, különösen munkahelyi gyakorlatok és vállalkozás létrehozására ösztönzők bevezetésével; a szociális gazdaság és a másodlagos munkaerőpiac modelljének alkalmazása a teljes foglalkoztatás elérése érdekében; gyermekgondozási és közlekedési támogatási mechanizmus az inaktív személyek és a munkanélküliek munkára való ösztönzése érdekében;**
 - iii. **az esélyegyenlőség általános érvényesítése és konkrét intézkedések a nők munkalehetőségeinek javítására, illetve fenntartható munkahelyi részvételének és érvényesülési lehetőségeinek növelésére, a munkaerőpiacon a nemek alapján történő közvetett vagy közvetlen megkülönböztetés megszüntetésére, többek között a nemek közti bérkülönbség okainak kezelésével, különös figyelmet kell szentelni a szülési vagy szülői szabadság után a munkapiacra visszatérni kívánó nőkre, illetve azokra a nőkre, akiket leépítés következtében bocsátottak el, és már csak néhány évnyi szolgálati idejük hiányzik a nyugdíjhoz;**
 - iv. **speciális intézkedések előmozdítása a hivatás és a családi élet jobb összeegyeztethetősége céljából, többek között a gyermekgondozási szolgáltatásokhoz és az eltartottnak nyújtott gondozási szolgáltatásokhoz való hozzáférés megkönnyítése;**
 - v. konkrét intézkedések a bevándorlók társadalmi beilleszkedésének megerősítésére és a vezetést és a nyelvoktatást, illetve a külföldön megszerzett szakképzettség elismerését is beleértve a munkában való részvételük növelésére;
 - vi. **az EK-Szerződés 299. cikkének (2) bekezdésével összhangban különleges intézkedések a legáltalábbi régiók sajátos jellemzőiből adódó egyedi korlátok ellensúlyozására;**
 - vii. **szükség esetén lelki egészségvédelmi támogatás a gazdaságilag inaktív személyek számára;**

2005. július 6., szerda

- c) a hátrányos helyzetben lévő emberek társadalmi integrációjának és fenntartható munkaerő-piaci beilleszkedésének elősegítése, valamint a társadalmi kirekesztés és a munkaerőpiacon és a közösségekben létező megkülönböztetés valamennyi fajtája elleni küzdelem, például az alábbiak ösztönzésével:
- i. a hátrányos helyzetben lévő emberek, a bevándorlók, etnikai kisebbségek – különösen a romák –, hátrányos helyzetben lévő települések és településrészek lakói, közoktatásban nem részesült személyek, az iskolából lemorzsolódók, a szegények és a tartós munkanélküliséggel küzdők munkahelyi és társadalmi integrációjának módjai és a társadalmi kirekesztést átélő emberek, köztük az 50 év feletti és az egyedülálló szülők, az iskolából lemorzsolódók, a kisebbségek, a menedékjogért folyamodók és a fogyatékkal élők munkalehetőségeihez való hozzáféréseinek és újbóli munkába állása megkönnyítésének módjai a szociális gazdaság területét is érintő, foglalkoztathatóságot és a társadalmi és közösségi integrációt javító intézkedésekkel, kiegészítve a megfelelő szociális támogatási, helyi és gondozási szolgáltatások tevékenységeit és előmozdítását;
 - ii. a bevándorlók társadalmi integrációját javító és a foglalkoztatásban való részvételüket növelő konkrét intézkedések előmozdítása tanácsadás, nyelvtanítás és a külföldön szerzett szaktudás érvényesítése révén;
 - iii. munkahelyi sokszínűség és a megkülönböztetés elleni küzdelem a szakképzésen keresztül, a munkaerőpiacra jutás, a munkaerőpiacon való jelenlét és előrelépés ösztönzése, tudatosságnöveléssel és a helyi közösségek és vállalatok bevonásával, továbbá a helyi fejlesztési kezdeményezések, mint például a városi szociális projektek, az egész életen át tartó tanulás és a tudatos polgári magatartás előmozdítása;
 - iv. a fogyatékkal élők szükségleteit figyelembe vevő munkahelyek megteremtése és a munkaadóknak a fogyatékkal élők foglalkoztatására ösztönzése;
 - v. specifikus intézkedések, amelyek segítségével tudatosítják a munkaadókban azt a kötelezettséget, hogy a foglalkoztatás és a munkavégzés során alkalmazott egyenlő bánásmód általános kereteinek létrehozásáról szóló, 2000. november 27-i 2000/78/EK tanácsi irányelv⁽¹⁾ szerint hozzák meg a megfelelő intézkedéseket annak érdekében, hogy a munkaadókat tájékoztassák és támogassák abban, hogy a munkakörnyezetet a fogyatékkal élők számára is hozzáférhetővé tegyék, valamint hogy képezzék őket a munkavállalók alkalmazásakor az esélyegyenlőség, a fogyatékkal élők, valamint a megkülönböztetésmentesség figyelembevételére;
 - vi. intézkedések, amelyek megkönnyítik a hátrányos helyzetű csoportoknak, például a fogyatékkal élőknek és az eltartott személyek gondozóinak a visszatérését a munkaerőpiacra;
 - vii. a helyi közösségek felelőssége, vezetői képességek és demokrácia, hogy az egyéneket, önkénteseket és a közösségeket olyan készségekkel ruházzák fel, amelyek erősítik közreműködésüket a közösségi életben, és a hátrányos helyzetben lévő egyéneket hozzásegítik a munkához és a munkaerőpiac egyéb lehetőségeihez;
- d) mozgósítás a teljes foglalkoztatásra, a megnövekedett munkaminőségre és az integrációra irányuló reformok érdekében, különösen új vállalkozások kialakításának, valamint partnerségek és egyezmények további fejlesztésének és megvalósításának támogatásával transznacionális, nemzeti, regionális és helyi szinten az érintett érdekelt felekből – például elsősorban a társadalmi integrációval, a férfiak és nők esélyegyenlőségével, valamint a helyi foglalkoztatási kezdeményezésekkel és területi foglalkoztatási megállapodásokkal foglalkozó szociális partnerekből, nem kormányzati szervezetekből – álló hálózatot kialakítva, a foglalkoztatás, a szakképzési lehetőségek és eredmények növelése érdekében;
- e) az emberi erőforrás fejlesztése, különösen az oktatási és szakképzési rendszereket érintő reformok kialakításával és bevezetésével.

(2) A konvergencia cél keretében és a kohéziós országokban az ESZA a következő prioritások alapján is támogat tevékenységeket:

- a) A humántőke-beruházások bővítése és javítása, különösen az alábbiak ösztönzésével:
 - i. az oktatási és szakképzési rendszerek egyének önálló munkavégzésre való felkészítésére, valamint a felelősségvállalás és új vállalkozások létrehozásának előmozdítására irányuló reformjainak végrehajtása, különösen szem előtt tartva az embereknek a tudásalapú társadalom igényeire és az egész életen át tartó tanulásra való fogékonysága növelését, az oktatás és szakképzés munkaerő-piaci vonatkozásainak javítását és az oktató- és más személyzet képesítéseinek folyamatos frissítését;

⁽¹⁾ HL L 303., 2000.12.2., 16. o.

2005. július 6., szerda

- ii. a teljes életciklus alatt növekvő részvétel az oktatásban és szakképzésben, többek között az iskolai lemorzsolódás **és szegregáció** jelentős csökkenését és jobb alapszakképzési és **az oktatás valamennyi szintjét érintő** lehetőségeket elérő intézkedésekkel;
- iii. a kutatásban és innovációban az emberi lehetőségek fejlesztése, elsősorban posztgraduális tanulmányokkal és képzéssel, illetve a kapcsolódó hálózati tevékenységekkel az egyetemek, kutatóközpontok és vállalatok között **az állami és magánszféra közötti partnerség vagy a különböző gazdasági és társadalmi szereplők közötti más együttműködés formájában**;
- iv. **a munkahelyi környezet átalakítása a munka/magánélet egyensúlyának kérdését figyelembe véve**;
- b) a nemzeti, regionális és helyi szintű közigazgatás és közszolgáltatások, **a szociális partnerek, a civil társadalom és a nem kormányzati szervezetek** hatékonyságának megerősítése a reformok és a felelősségteljes közigazgatás támogatása érdekében, elsősorban a gazdasági, foglalkoztatási, szociális, környezetvédelmi és igazságügyi területeken, különösen az alábbiak ösztönzésével:
- i. helyes irányelv- és programtervezés, *megfigyelés* és értékelés tanulmányokkal, statisztikával és szakértelemmel, az érintett köz- és magánjogi szervek között a tárcaközi együttműködés és párbeszéd támogatása;
- ii. az irányelveket és a programokat megvalósító kapacitások építése – beleértve a jogszabályok végrehajtását –, különösen **folymatos** vezetői és személyzeti képzéssel, és a kulcsszolgálatok, felügyelőségek és társadalmi-gazdasági szereplők konkrét támogatásával, beleértve a szociális partnereket és az érintett nem kormányzati szervezeteket és **szakmai képviselői szervezeteket**.
- (3) Az (1) és (2) bekezdésben említett célkitűzések és prioritások megvalósítása során az ESZA **külön tételként** támogatja az innovatív tevékenységek ösztönzését és kiemelt kezelését, illetve **a tagállamok közötti nemzeti és regionális szintű** együttműködést, különösen az információk, tapasztalatok, eredmények és helyes módszerek megosztásával, illetve kiegészítő módszerek kialakításával és összehangolt vagy együttes fellépéssel.
- (4) **Az ESZA támogatja a tagállamokban zajló, a lakosság tájékoztatását és a figyelemfelhívást célzó kampányokat a diszkrimináció csökkentésére, valamint a nemektől független egyenlő bánásmód és esélyenlőség előmozdítására a munkahelyi és társadalmi környezetben.**
- (5) Az (1) bekezdés c) pontjának i. alpontjában említett társadalmi integráció prioritásainak megvalósítása során az Európai Regionális Fejlesztési Alapról szóló .../2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁾ hatálya alá tartozó intézkedéseket az ESZA legfeljebb az érintett prioritás tengely 10%-ának megfelelő összeggel finanszírozhatja.

4. cikk

Összhang és koncentráció

(1) A **tagállamok gondoskodnak** arról, hogy az ESZA által támogatott tevékenységek az Európai Foglalkoztatási Stratégia **céljaival** összhangban **legyenek és támogassa végrehajtását, valamint a Közösség társadalmi integrációra, oktatásra, képzésre és a nemek közötti egyenlőségre vonatkozó célkitűzéseit**. Különösen gondoskodnak arról, hogy a stratégiai referenciakeretben és az operatív programokban megállapított tevékenység **mindegyik tagállamban** ösztönözze **a foglalkoztatási és társadalmi integrációs nemzeti cselekvési tervek** célkitűzéseit, prioritásait és céljait. **A tagállamok a pénzügyi támogatást különösen az EK-Szerződés 128. cikkének (4) bekezdésében** meghatározott foglalkoztatási ajánlások, **valamint** a Közösség **megfelelő** társadalmi **integrációs és a társadalmi kirekesztés elleni küzdelemre vonatkozó** célkitűzéseinek végrehajtására **összpontosítják**. Az ESZA **a nemzeti foglalkoztatási terveken túlmutató intézkedéseket is támogat**, amennyiben azok **valamilyen regionális, illetve helyi sajátosság alapján** szükségesek, **továbbá amennyiben ezzel a lisszaboni foglalkoztatási célok, a társadalmi integráció és a társadalmi kohézió** könnyebben megvalósíthatóak.

(¹) HL L

2005. július 6., szerda

(2) Az operatív programok keretében a forrásokat a legfontosabb igényekre kell fordítani és azokra a politikai területekre kell koncentrálni, amelyekre a program célkitűzéseinek megvalósítását tekintetbe véve az ESZA támogatásának jelentős hatása lehet. Az ESZA-támogatás hatékonyságának növelése érdekében az operatív programok különösen figyelembe veszik azokat a régiókat és helyszíneket, amelyek a legsúlyosabb problémákkal küzdenek, beleértve a hátrányos helyzetű városi **térségeket**, a hanyatló vidéki és a halászatból élő területeket, **szigeteket, hegyvidékeket és külső régiókat, ritkán lakott vagy demográfiailag hátrányos helyzetű térségeket és különösen a vállalatok áttelepítése által hátrányosan érintett területeket.**

(3) A tagállamok [az Európai Regionális Fejlesztési Alap, az Európai Szociális Alap és a Kohéziós Alap általános rendelkezéseinek megállapításáról szóló] .../2005/EK rendelet 19. cikkében említett éves beszámolóinak érintett elemeit megfelelően integrálni kell a foglalkoztatásról szóló nemzeti akciótervekbe, illetve a társadalmi integrációról szóló nemzeti akciótervekbe.

(4) A számszerűsített célkitűzések és [az Európai Regionális Fejlesztési Alap, az Európai Szociális Alap és a Kohéziós Alap általános rendelkezéseinek megállapításáról szóló] .../2005/EK rendelet 18. cikkében meghatározott nemzeti stratégiai referenciakeret végrehajtásának ellenőrzésére kiválasztott mutatók azonosak az Európai Foglalkoztatási Stratégia végrehajtásában és a Közösség szociális integráció, **a megkülönböztetésmentesség**, illetve az oktatás és szakképzés, **valamint a nemek közötti esélyegyenlőség** területén megállapított célkitűzéseivel összefüggésben alkalmazottakkal. Az operatív programokat ellenőrző mutatóknak összhangban kell lenniük az így számszerűsített célkitűzésekkel.

(5) Az ESZA tevékenységével kapcsolatban végzett értékeléseknél azt is fel kell mérni, hogy az ESZA által támogatott tevékenység hogyan szolgálja az Európai Foglalkoztatási Stratégia végrehajtását és az érintett tagállamban a Közösség célkitűzéseit a társadalmi integráció, **a megkülönböztetésmentesség, a nemek közötti esélyegyenlőség előmozdítása**, illetve az oktatás és a szakképzés terén.

5. cikk

Felelősségteljes kormányzás és partnerség

(1) Az ESZA ösztönzi a felelősségteljes kormányzást és a partnerségeket. Támogatását a megfelelő területi szinten kell megtervezni és végrehajtani – különös figyelemmel a regionális és a helyi szintre – az egyes tagállamok konkrét intézményi megállapodásai szerint.

(2) A tagállamok és az egyes operatív programok végrehajtó hatóságai az ESZA-támogatás programozása, végrehajtása és ellenőrzése során gondoskodnak a szociális partnerek **megfelelő területi szinten – amely egyszerre lehet nemzeti és regionális – történő** bevonásáról, **megfelelő hozzáféréséről és a** nem kormányzati érdekelt felek véleményének kikéréséről **és részvételéről, különösen a társadalmi integráció, a megkülönböztetésmentesség és a nemek közötti egyenlőség területén működőkkel.**

(3) **A tagállamok meghoznak minden szükséges intézkedést a lakosság, valamint azon működési programokban és tevékenységekben érintett szereplők tájékoztatása érdekében, amelyeket az ESZA finanszíroz.**

(4) Az egyes operatív programok végrehajtó hatóságai előmozdítják, hogy a szociális partnerek az e rendelet **3. cikke** alapján finanszírozott tevékenységekben kellőképpen részt vegyenek, és **azokhoz** hozzáférjenek.

Az ESZA forrásainak legalább 2%-át kapacitásépítésre, **oktatási és hálózatépítési intézkedésekre, a társadalmi párbeszéd erősítésére** és a szociális partnerek által együttesen végzett, különösen **a nem kormányzati szervek szerepének megerősítésével és a** dolgozók és a vállalatok **3. cikk (1) bekezdésének a) pontjában** említett, **a Közösséghez való** alkalmazkodóképességével kapcsolatos tevékenységekre, **valamint a szociális integráció és a megkülönböztetésmentesség területén működő reprezentatív nem kormányzati szervezetek kapacitásbővítésére** kell elkülöníteni.

(5) Az egyes operatív programok végrehajtó hatóságai elősegítik, hogy **az érintett** nem kormányzati szervezetek elsősorban a társadalmi integráció, **különösen a hátrányos helyzetű csoportok, például a fogyatékossgal élők vonatkozásában, valamint a megkülönböztetésmentesség** és a férfiak és nők esélyegyenlősége területén a finanszírozott tevékenységekben kellőképpen részt vegyenek, és **biztosítja számukra, hogy azokhoz könnyen és gyorsan** hozzáférjenek.

2005. július 6., szerda

A konvergencia-célkitűzés keretében az ESZA forrásainak legalább 1%-át kapacitásbővítésre és a nem kormányzati szervezetek oktatási és hálózatépítési intézkedéseire különítik el, különös tekintettel a társadalmi integráció és a megkülönböztetés elleni küzdelem területén működő szervezetekre, a 3. cikk (1) bekezdésének c) pontjának rendelkezései szerint.

(6) A végrehajtás átruházása esetén a program keretében folyó támogatás globális támogatások útján nyújtható.

(7) **A 3. cikk (3) bekezdése szerinti, innovatív tevékenységekre vonatkozó programok prioritásai keretében az olyan kisebb projektek esetében, amelyekben a helyi szereplők vesznek részt, a programok forrásainak egy meghatározott százalékára egy alapot lehet létrehozni, és ebből globális támogatást lehet nyújtani. A kisebb projektek legfeljebb 300 000 eurót jelentenek.**

A végrehajtó hatóság biztosítja, hogy a társadalmi integráció és a megkülönböztetésmentesség területén tevékenykedő nem kormányzati szervezetek legalább olyan mértékű hozzáférést kapjanak a forrásokhoz, mint az EQUAL-program keretében.

6. cikk

Nemek közötti egyenlőség és esélyegyenlőség

A tagállamok és a végrehajtó hatóságok gondoskodnak arról, hogy az operatív **programok foglalják magukban a nemek közötti egyenlőséggel kapcsolatos hatásokról végzett elemzést, a források elosztásakor pedig megfelelően figyelembe vegyék a férfiak és nők eltérő szükségleteit és a velük szemben támasztott eltérő követelményeket, továbbá arról, hogy a programozásban, a végrehajtásban, a nyomon követésben és az értékelésben – beleértve konkrét célok és határidők felállítását, valamint mennyiségi és minőségi, a nemek közötti egyenlőségre vonatkozó mutatók használatát – ösztönzik a nemek közötti egyenlőséget.**

A tagállamok és a végrehajtó hatóságok gondoskodnak arról, hogy az operatív programok mindegyik szakaszában végrehajtsák az egyenlőség szempontjai szerint készített költségvetést.

A tagállamok és a végrehajtó hatóságok biztosítják a férfiak és nők kiegyenlített részvételét az operatív programok irányításában és megvalósításában helyi, regionális és nemzeti szinten.

7. cikk

Megkülönböztetésmentesség

A tagállamok és a végrehajtó hatóságok biztosítják, hogy az operatív programok tartalmaznak egy konkrét mutatók felhasználásával készült leírást arról, hogy a programozás, végrehajtás, megfigyelés és értékelés szakaszaiban hogyan mozdítják elő és valósítják meg a fogyatékkal élők és a hátrányos helyzetű csoportok társadalmi integrációját és a megkülönböztetésmentesség elvét.

8. cikk

Innováció

Az egyes operatív programok keretében a tagállamok és a végrehajtó hatóságok különös figyelmet fordítanak az innovatív tevékenységekre, **különösen a különböző állami, társadalmi és gazdasági szereplők közötti együttműködést elősegítő, külön tételként való** ösztönzésére és kiemelt kezelésére. A végrehajtó hatóság [az Európai Regionális Fejlesztési Alap, az Európai Szociális Alap és a Kohéziós Alap általános rendelkezéseinek megállapításáról szóló] .../2005/EK rendelet 47. cikkében említett ellenőrzési bizottsággal történő konzultációt követően **az európai foglalkoztatási iránymutatásokkal összhangban** kiválasztja az innováció finanszírozási témáit és meghatározza a végrehajtás megfelelő részletes szabályait. **Az innovatív tevékenységeknek az operatív program legalább 1%-át kell kitenniük. Az ilyen tevékenységek esetében az EU által biztosított társfinanszírozás 85%.**

2005. július 6., szerda

9. cikk

Transznacionális együttműködés

(1) A tagállamok és a végrehajtó hatóságok **meghatározhatják** egy operatív program konkrét prioritás-tengelyét vagy egy konkrét operatív **programot, amikor a transznacionális, határokon átnyúló és a régiók közötti együttműködés keretében végzett tevékenységeket tervezik. Az ilyen tevékenységek esetében az ESZA részesedése 85%; a transznacionális és régióközi együttműködés keretében végrehajtott koordinációs intézkedéseket 100%-ban az ESZA-ból kell finanszírozni.**

(2) A tagállamok megfelelő koordinációs mechanizmusokkal gondoskodnak arról, hogy az Alap tevékenysége és más közösségi transznacionális programok által támogatott tevékenységek – különösen az oktatás és szakképzés terén – egymással összhangban és egymást kiegészítve javítsák az oktatást és az élethosszig tartó tanulást támogató közösségi források felhasználását.

10. cikk

Innovatív tevékenységek és technikai segítségnyújtás

Az ESZA forrásainak legalább 1%-át a Bizottság rendelkezésére bocsátják innovatív tevékenységek és kísérleti projektek finanszírozására a munkaerőpiac, a foglalkoztatás és a szakképzés területén, valamint az alkalmazottak felé irányuló társadalmi párbeszéd keretében, amelyek célja az alap támogatott területeivel kapcsolatos szaktudás átadása.

Ezenkívül a Bizottság különösen ösztönzi **forumok, és a programozás előkészítése során a területi foglalkoztatási megállapodások kialakítását**, a helyes módszereket terjesztő, és a kölcsönös tanulást elősegítő tapasztalatcserét, a tudatosságnövelő tevékenységeket, a szemináriumokat, a hálózatépítést és szakértői értékeléseket azzal a céllal, hogy erősödjön az ESZA politikai **dimenziója** és a Közösség foglalkoztatási – **különösen a fiatalok és az idősebbek tekintetében** – és társadalmi integrációs, **valamint a megkülönböztetésmentességre, továbbá a munka és a családi élet összeegyeztetésére irányuló** célkitűzéseinek szolgálatára.

11. cikk

Helyzetjelentések és végrehajtási beszámolók

[Az Európai Regionális Fejlesztési Alap, az Európai Szociális Alap és a Kohéziós Alap általános rendelkezéseinek megállapításáról szóló] .../2005/EK rendelet **66. cikkében** említett, **kétévente benyújtandó jelentések** és végrehajtási zárójelentések **összefoglalást és értékelést** tartalmaznak a következők végrehajtásáról:

- a) a nemek esélyegyenlőségének általános érvényesítése, illetve a nemeket érintő minden konkrét intézkedés;
- b) **a diszkriminációval sújtott csoportok érdekeinek érvényesítése, beleértve olyan tevékenységeket, amelyek biztosítják a szociális integrációt, a fogyatékkal élők hozzáférési lehetőségeit és foglalkoztatását;**
- c) a bevándorlók társadalmi beilleszkedését és **foglalkoztatási lehetőségeit** erősítő intézkedések;
- d) a **hátrányos helyzetű csoportokhoz tartozó személyek: az etnikai kisebbségek, a fogyatékkal élők, a hátrányos helyzetben lévő térségek és területi egységek lakói, a közoktatásban nem részesült személyek, az iskolai oktatásban nem részesülők, a szegények és a tartós munkanélküliséggel szembesülő személyek** társadalmi beilleszkedését és foglalkoztatását erősítő intézkedések;
- e) **egyéb hátrányos helyzetben lévő csoportok társadalmi beilleszkedését és foglalkoztatási lehetőségeit erősítő intézkedések;**
- f) **a munkavállalók szakképesítéseit javító intézkedések;**
- g) innovatív tevékenységek, beleértve az innovációhoz kiválasztott témák indoklását, az ezek során és terjesztésükben, illetve kiemelt kezelésükben elért eredmények bemutatása;
- h) **az állami és magánszféra közötti együttműködést erősítő intézkedés;**
- i) **a társadalmi szereplők részvételét és a helyi, regionális, nemzeti és transznacionális hálózatokba történő bevonását támogató intézkedés;**

2005. július 6., szerda

- j) a transznacionális, **határokon átnyúló** és a régiók közötti együttműködés keretében végzett tevékenységek;
- k) **az önálló vállalkozóként folytatott tevékenységeket és új vállalkozások létesítését elősegítő intézkedések;**
- l) **az ESZA pénzeszközeinek összehangolása a nemzeti foglalkoztatási tervek, az Európai Foglalkoztatási Stratégia és a lisszaboni stratégia szerinti intézkedésekkel;**
- m) **a társadalmi kirekesztéssel kapcsolatos intézkedések és a gazdasági inaktivitás mértékének vizsgálata;**

12. cikk

Jogosultság

(1) Az ESZA támogatást nyújt a közkiadásokhoz, amelyek vissza nem fizetendő egyedi vagy globális támogatások, visszafizetendő támogatások, hitelkamat-visszatérítés és mikrohitel, illetve áruk és szolgáltatások **közbeszerzésekre vonatkozó tagállami törvényekkel összhangban lévő** vásárlásának formájában jelentkeznek.

(2) Nem jogosultak ESZA-támogatásra a következő kiadások:

- a) visszaigényelhető HÉA;
- b) tartozások kamatai;
- c) infrastruktúra, amortizálható ingóság, ingatlan és földvásárlás.

(3) E cikk (2) bekezdésének ellenére [az Európai Regionális Fejlesztési Alapról szóló] .../2005/EK rendelet 6. cikkében megállapított jogosultsági szabályokat kell alkalmazni az ESZA által társfinanszírozott **tevékenységekre**, amelyek azon rendelet [2.] cikkének hatálya alá esnek.

(4) A nemzeti jogosultsági szabályok ellenére az operatív programokkal bejelentett, az ESZA által **társfinanszírozott** kiadások között lehetnek a következők:

- a) harmadik személyek által egy műveletben részt vevők javára kifizetett és a kedvezményezett felé igazolt juttatások vagy illetmények, amennyiben ezek a kifizetések a hatályos nemzeti szabályoknak megfelelően a művelet nemzeti állami társfinanszírozásának minősülnek;
- b) a műveletek átalányalapon meghatározott közvetett költségei, a műveletre bejelentett közvetett költségek legfeljebb 20%-áig, a művelet típusa, a végrehajtási környezet és a hely szerint.

13. cikk

Átmeneti rendelkezések

Ez a rendelet nem befolyásolja az 1784/1999/EK rendelet alapján a Tanács vagy a Bizottság által jóváhagyott, 2007. január 1-jéig alkalmazott intézkedések folyamatos végrehajtását vagy módosítását, beleértve azok teljes vagy részleges visszavonását is.

Az 1784/1999/EK rendelet alapján benyújtott kérelmek továbbra is érvényesek.

14. cikk

Hatályon kívül helyezés

Az 1784/1999/EK rendelet 2007. január 1-jén hatályát veszti.

Az 1784/1999/EK rendeletre történő hivatkozásokat az e rendeletre történő hivatkozásként kell értelmezni.

15. cikk

Felülvizsgálati záradék

A Szerződés 251. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően az Európai Parlament és a Tanács ezt a rendeletet legkésőbb 2013. december 31-ig felülvizsgálja.

2005. július 6., szerda

16. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2007. június 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt ...-ban/-ben, ...-án/-én.

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök

P6_TA(2005)0282

Európai Halászati Alap *

Az Európai Parlament jogalkotási állásfoglalása az Európai Halászati Alapról szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2004)0497 – C6-0212/2004 – 2004/0169(CNS))

(Konzultációs eljárás)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottságnak a Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2004)0497) ⁽¹⁾,
- tekintettel az EK-Szerződés 37. cikkére, amely alapján a Tanács konzultált a Parlamenttel (C6-0212/2004),
- tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére,
- tekintettel a Halászati Bizottság jelentésére, valamint a Regionális Fejlesztési Bizottság, a Költségvetési Ellenőrző Bizottság és a Költségvetési Bizottság véleményére (A6-0217/2005),

1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát annak módosított formájában;
2. felszólítja a Bizottságot, hogy ennek megfelelően változtassa meg javaslatát az EK-Szerződés 250. cikkének (2) bekezdése alapján;
3. pontosítja, hogy a rendeletre irányuló javaslatban feltüntetett előirányzatok pusztán tájékoztató jellegűek mindaddig, amíg nem születik megállapodás a 2007-re, és az azt követő évekre vonatkozó pénzügyi tervre vonatkozóan;
4. felszólítja a Bizottságot, hogy a következő időszakra vonatkozó pénzügyi terv elfogadása után erősítse meg a rendeletre irányuló javaslatban szereplő összegeket, vagy adott esetben az Európai Parlament és a Tanács jóváhagyásával igazítsa ki őket, így biztosítva azt, hogy megfeleljenek a határértékeknek;
5. felszólítja a Tanácsot, hogy tájékoztassa a Parlamentet arról, ha a Parlament által jóváhagyott szövegtől el kíván térni;
6. felkéri a Tanácsot, hogy ismételten konzultáljon a Parlamenttel abban az esetben, ha lényegesen kívánja módosítani a Bizottság javaslatát;
7. utasítja elnökét, hogy továbbítsa álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

⁽¹⁾ A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.